

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2000

WETSONTWERP

**tot wijziging van het bijvoegsel bij
het Gerechtelijk Wetboek**

BELANGENCONFLICT

VERSLAG

VAN HET OVERLEG TUSSEN DE AFVAARDIGING
VAN DE KAMER VAN VOLKSVERTEGEN-
WOORDIGERS EN DE AFVAARDIGING
VAN HET VLAAMS PARLEMENT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Fred ERDMAN**

Voorgaande documenten :

Doc 50 **371/ (1999-2000)** :

- 001 : Wetsontwerp - overgezonden door de senaat tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 005 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 avril 2000

PROJET DE LOI

modifiant l'annexe au Code judiciaire

CONFLIT D'INTÉRÊTS

RAPPORT

SUR LA CONCERTATION ENTRE LA DÉLÉGATION
DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET
LA DÉLÉGATION DU PARLEMENT FLAMAND

PAR
M. **Fred ERDMAN**

Documents précédents :

Doc 50 **371/ (1999-2000)** :

- 001 : Projet de loi - transmis par le sénat sous la législature précédente et relevé de caducité.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Rapport.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

I. — PROCEDURE

Op 16 maart 2000 heeft de Kamer kennis genomen van een door het Vlaams Parlement op 15 maart 2000 aangenomen motie in verband met een belangenconflict. Daarin verklaart het Vlaams Parlement dat zijn belangen ernstig zijn geschaad door het wetsontwerp tot wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek (DOC 50 0371/001), waarvan het verval is opgeheven bij de wet van 24 december 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 12 januari 2000, tweede uitgave).

Het Vlaams Parlement is van oordeel dat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest ernstig in hun belangen zijn geschaad door de weigering tot wijziging van de artikelen 46 en 53, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons.

De bespreking van het wetsontwerp in de Kamer werd opgeschort met het oog op overleg, overeenkomstig het bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999 gewijzigde artikel 32, § 1 *bis*, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat nog steeds van toepassing is krachtens de in artikel 143 van de Grondwet opgenomen overgangsbepaling.

Op grond van artikel 61.1 van het Reglement van de Kamer heeft de met de bespreking van dit wetsontwerp belaste commissie voor de Justitie op 4 april een advies uitgebracht over het belangenconflict in het kader van dat overleg (DOC 50 0371/005).

Overeenkomstig artikel 58 van haar Reglement heeft de Kamer, met het oog op voornoemd overleg, een afvaardiging samengesteld, bestaande uit de voorzitter van de Kamer, de heer Herman De Croo, het bureau van de commissie voor de Justitie, de heer Fred Erdman, mevrouw Jacqueline Herzet en de heer Tony Van Parys, alsmede de rapporteur van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp, de heer Geert Bourgeois.

De afvaardiging van het Vlaams Parlement bestaat uit de heren Francis Vermeiren, Ludwig Caluwé, Herman De Reuse, Leo Peeters, Dirk Holemans en Etienne Van Vaerenbergh.

Het overleg heeft plaatsgehad op 6 april 2000, onder het gezamenlijk voorzitterschap van de heer Herman De Croo en de heer Francis Vermeiren.

I. — PROCÉDURE

Le 16 mars 2000, la Chambre a pris connaissance d'une motion relative à un conflit d'intérêts adoptée le 15 mars 2000 par le Parlement flamand, dans laquelle ce dernier déclare que ses intérêts sont gravement lésés par le projet de loi modifiant l'annexe au Code judiciaire (Doc. n° 50 0371/001), projet de loi relevé de caducité par la loi du 24 décembre 1999 (*Moniteur belge*, 12 janvier 2000, 2^{ème} éd.).

Le Parlement flamand estime que la Communauté flamande et la Région flamande, suite au refus de modifier les articles 46 et 53, § 5, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, modifiés par la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires, ont été gravement lésés dans leurs intérêts.

En vertu de l'article 32, § 1^{er} *bis*, de la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et la loi spéciale du 7 mai 1999, toujours d'application aux termes de la disposition transitoire de l'article 143 de la Constitution, l'examen parlementaire du projet de loi à la Chambre a été suspendu en vue d'une concertation.

Sur base de l'article 61.1 du Règlement de la Chambre, la commission de la Justice, saisie du présent projet de loi, a, le 4 avril 2000, émis un avis sur le conflit d'intérêts dans le cadre de cette concertation (DOC. n° 50 0371/005).

Conformément à l'article 58 de son Règlement, la Chambre a constitué une délégation en vue de la concertation. Cette délégation est composée du président de la Chambre, M. Herman De Croo, du bureau de la Commission de la Justice, M. Fred Erdman, Mme Jacqueline Herzet et M. Tony Van Parys et du rapporteur du présent projet de loi, M. Geert Bourgeois.

La délégation du parlement flamand est composée de MM. Francis Vermeiren, Ludwig Caluwé, Herman De Reuse, Léo Peeters, Dirk Holemans et Etienne Van Vaerenbergh.

La concertation a eu lieu le 6 avril 2000 sous la présidence conjointe de M. Herman De Croo et de M. Francis Vermeiren.

**II.— UITEENZETTING VAN DE HEER
FRANCIS VERMEIREN, VOORZITTER VAN DE
AFVAARDIGING VAN HET VLAAMS PARLEMENT**

De heer Francis Vermeiren verwijst naar de motie, aangenomen in het Vlaams Parlement op 15 maart 2000, die gericht is tegen het weigeren de artikelen 46 en 53, §5 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, zoals gewijzigd bij de wet van 25 maart 1999, aan te passen.

De motie, aangenomen op basis van artikel 32, § 1 *bis*, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, stelt dat de wijzigingen in 1999 aangebracht aan de wet van 1935 de belangen van de Vlaamse burger en Vlaanderen schaden. De heer Francis Vermeiren is van mening dat dit conflict door overleg kan worden opgelost. Indien in de Kamer van volksvertegenwoordigers de nodige stappen worden ondernomen om dit conflict te beëindigen, dient men niet te wachten op een uitspraak van het Arbitragehof, waarbij een vernietigingsberoep tegen de wet van 25 maart 1999 werd ingesteld.

Ten slotte verwijst hij naar de argumenten door meester Van Orshoven ontwikkeld bij de behandeling van het schorsingsberoep bij het Arbitragehof, argumenten die het belangenconflict mee funderen.

**III.— UITEENZETTING VAN DE HEER
HERMAN DE CROO, VOORZITTER VAN
DE AFVAARDIGING VAN DE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

De heer Herman De Croo deelt mee dat de commissie voor de Justitie, bij welke het voorliggende wetsontwerp aanhangig werd gemaakt, een advies heeft uitgebracht over het belangenconflict. In dat advies wordt vastgesteld dat over dat conflict geen overeenstemming bestaat (DOC 50 0371/005).

Voorts herinnert hij eraan dat artikel 32, § 1 *quater*, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen het volgende bepaalt: «*Indien het overleg binnen de termijn van zestig dagen tot geen oplossing leidt, wordt het geschil aanhangig gemaakt bij de Senaat die binnen dertig dagen een gemotiveerd advies uitbrengt aan het in artikel 31 bedoeld Overlegcomité dat binnen dertig dagen volgens de procedure van de consensus beslist.*».

**II.— EXPOSÉ DE M. FRANCIS VERMEIREN,
PRÉSIDENT DE LA DÉLÉGATION
DU PARLEMENT FLAMAND**

M. Francis Vermeiren renvoie à la motion, adoptée par le Parlement flamand le 15 mars 2000, par laquelle celui-ci condamne le refus d'adapter les articles 46 et 53, §5, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 25 mars 1999.

La motion, adoptée sur la base de l'article 32, §1^{er} *bis*, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, affirme que les modifications apportées en 1999 à la loi de 1935 portent préjudice aux intérêts du citoyen flamand et de la Flandre. M. Francis Vermeiren estime que ce conflit peut être aplani par la concertation. Si la Chambre des représentants entreprend les démarches nécessaires pour mettre un terme à ce conflit, il ne sera pas nécessaire d'attendre que la Cour d'arbitrage statue sur le recours en annulation contre la loi du 25 mars 1999 dont elle a été saisie.

Enfin, l'orateur renvoie aux arguments développés par M^e Van Orshoven lors de l'instruction du recours en annulation à la Cour d'arbitrage, arguments qui fondent en partie le conflit d'intérêts.

**III.—EXPOSÉ DE M. HERMAN DE CROO,
PRÉSIDENT DE LA DÉLÉGATION DE
LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

M. Herman De Croo communique que la commission de la Justice, saisie du présent projet de loi, a rendu un avis sur le conflit d'intérêts. Cet avis constate l'absence d'accord sur ce conflit (DOC. n° 50 0371/005).

Il rappelle par ailleurs qu'en vertu de l'article 32, § 1^{er} *quater* de la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, «*si la concertation n'a pas abouti à une solution dans le délai de soixante jours, le Sénat est saisi du litige et rend, dans les trente jours, un avis motivé au Comité de concertation visé à l'article 31, qui rend une décision selon la procédure du consensus dans les trente jours*».

IV.— RESULTAAT VAN HET OVERLEG

Er wordt vastgesteld dat het overleg tussen de afvaardiging van het Vlaams Parlement en de afvaardiging van de Kamer van volksvertegenwoordigers tot geen oplossing heeft geleid.

De rapporteur,

Fred ERDMAN

De voorzitter,

Herman DE CROO

IV.— RÉSULTAT DE LA CONCERTATION

Il est constaté que la concertation entre la délégation du Parlement flamand et la délégation de la Chambre des représentants n'a pas abouti à une solution.

Le rapporteur,

Fred ERDMAN

Le Président,

Herman DE CROO